

**BỘ TÀI CHÍNH
TỔNG CỤC HẢI QUAN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: **733** /TCHQ-GSQL
V/v: mẫu giấy chứng nhận xuất xứ
mẫu S do Campuchia cấp

Hà Nội, ngày 25 tháng 02 năm 2008

Kính gửi : Cục Hải quan các tỉnh, thành phố.

Tổng cục Hải quan nhận được mẫu giấy chứng nhận xuất xứ mẫu S do Campuchia cấp từ Bộ Công Thương. Tổng cục Hải quan sao gửi bộ mẫu giấy chứng nhận xuất xứ mẫu S của Campuchia (04 tờ: Original, Duplicate, Triplicate, Quadruplicate, mỗi tờ có 2 mặt) cho Cục Hải quan các tỉnh, thành phố để kiểm tra đối chiếu C/O mẫu S của hàng hoá nhập khẩu từ Campuchia được hưởng ưu đãi theo Quyết định số 013/2007/QĐ-BCT ngày 27/12/2007 của Bộ Công Thương.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu VT, GSQL (2 bản).

**KT. TỔNG CỤC TRƯỞNG
PHÓ TỔNG CỤC TRƯỞNG**



Nguyễn Ngọc Túc

09623513

LawSoft * Tel: +84-8-3845 6684 * www.ThuVienPhapLuat.com

1. Goods consigned from (Exporter's business name, address, country)			Reference No. VIETNAM PREFERENTIAL TARIFF FOR AGRICULTURAL PRODUCTS OF CAMBODIA CERTIFICATE OF ORIGIN (Combined Declaration and Certificate) FORM S Issued in Kingdom of Cambodia <div style="text-align: right;">See Notes Overleaf</div>		
2. Goods consigned to (Consignee's name, address, country)			4. For Official Use <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Given Under Vietnam Preferential Tariff <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Not Given (Please state reason/s) <div style="text-align: right;">Signature of Authorised Signatory of the Importing Country</div>		
3. Means of transport and route (as far as known) Departure date Truck's Reg. No. Place of Discharge/Place of Entry					
5. Item Number	6. Marks and numbers on packages	7. Number and type of packages, description of goods (including quantity where appropriate and HS number of the importing country)	8. Origin criterion (see Notes Overleaf)	9. Gross weight or other quantity and value (FOB)	10. Number and date of invoices
11. Declaration by the exporter The undersigned hereby declares that the above details and statements are correct; that all the goods were produced in <div style="text-align: center;">KINGDOM OF CAMBODIA</div> and that they comply with the origin requirements specified for those goods set out in the Notes Overleaf for the goods exported to <div style="text-align: center;">SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM</div> <div style="text-align: center;">Place and date, signature of authorized signatory</div>			12. Certification It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct. <div style="text-align: center;">Place and date, signature and stamp of certifying authority</div>		

09623513

OVERLEAF NOTES

1. Member States which accept this form for the purpose of preferential treatment under the Agreement between the Government of Socialist Republic of Vietnam and the Royal Government of the Kingdom of Cambodia on Agricultural Products of Cambodian Origin Receiving Vietnam Preferential Tariffs:

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

KINGDOM OF CAMBODIA

2. **CONDITIONS:** The main conditions for admission to the preferential treatment are that goods sent to the Socialist Republic of Vietnam:
 - (i) must fall within a description of products eligible for concessions in the Socialist Republic of Vietnam;
 - (ii) must comply with the consignment conditions that the goods must be consigned directly from the Kingdom of Cambodia to the Socialist Republic of Vietnam through the border gates provided in the Arrangement between the Ministry of Industry and Trade of the Socialist Republic of Vietnam and the Ministry of Commerce of the Kingdom of Cambodia dated 5th November 2007; and
 - (iii) must comply with the origin criteria given in paragraph 3 below.
3. **ORIGIN CRITERIA:** For exports to the Socialist Republic of Vietnam to be eligible for preferential treatment, the requirement is that either:
 - (i) the plants and plant products are harvested, picked, or gathered after being grown in the territory of the Kingdom of Cambodia.
 - (ii) goods obtained or produced in the territory of the Kingdom of Cambodia solely from goods referred to in sub-paragraphs (i)

If the goods qualify under the above criteria, the exporter and / or producer must indicate "WO" in Box 8 of this form.

4. **EACH ARTICLE MUST QUALIFY:** It should be noted that all the goods in a consignment must qualify separately in their own right.
5. **DESCRIPTION OF GOODS:** The description of goods must be sufficiently detailed to enable the goods to be identified by the Customs Officers examining them. Name of the producer and any trade mark shall also be specified.
6. The Harmonized System number shall be that of the Socialist Republic of Vietnam.
7. The term "Exporter" in Box 11 may include the producer or exporter.
8. **FOR OFFICIAL USE:** The Customs Authority of the Socialist Republic of Vietnam must indicate (✓) in the relevant boxes in Column 4 whether or not preferential treatment is accorded.

<p>1. Goods consigned from (Exporter's business name, address, country)</p>		<p>Reference No.</p> <p style="text-align: center;">VIETNAM PREFERENTIAL TARIFF FOR AGRICULTURAL PRODUCTS OF CAMBODIA</p> <p style="text-align: center;">CERTIFICATE OF ORIGIN</p> <p style="text-align: center;">(Combined Declaration and Certificate) FORM S</p> <p style="text-align: center;">Issued in Kingdom of Cambodia</p> <p style="text-align: right;">See Notes Overleaf</p>			
<p>2. Goods consigned to (Consignee's name, address, country)</p>		<p>4. For Official Use</p> <p><input type="checkbox"/> Preferential Treatment Given Under Vietnam Preferential Tariff</p> <p><input type="checkbox"/> Preferential Treatment Not Given (Please state reason/s)</p> <p style="text-align: right;">Signature of Authorised Signatory of the Importing Country</p>			
<p>3. Means of transport and route (as far as known)</p> <p>Departure date</p> <p>Truck's Reg. No.</p> <p>Place of Discharge/Place of Entry</p>					
5. Item Number	6. Marks and numbers on packages	7. Number and type of packages, description of goods (including quantity where appropriate and HS number of the importing country)	8. Origin criterion (see Notes Overleaf)	9. Gross weight or other quantity and value (FOB)	10. Number and date of invoices
<p>11. Declaration by the exporter</p> <p>The undersigned hereby declares that the above details and statements are correct; that all the goods were produced in</p> <p style="text-align: center;">KINGDOM OF CAMBODIA</p> <p>and that they comply with the origin requirements specified for those goods set out in the Notes Overleaf for the goods exported to</p> <p style="text-align: center;">SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM</p> <p>Place and date, signature of authorized signatory</p>			<p>12. Certification</p> <p>It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct.</p> <p>Place and date, signature and stamp of certifying authority</p>		

09623513

OVERLEAF NOTES

1. Member States which accept this form for the purpose of preferential treatment under the Agreement between the Government of Socialist Republic of Vietnam and the Royal Government of the Kingdom of Cambodia on Agricultural Products of Cambodian Origin Receiving Vietnam Preferential Tariffs:

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

KINGDOM OF CAMBODIA

2. **CONDITIONS:** The main conditions for admission to the preferential treatment are that goods sent to the Socialist Republic of Vietnam:
 - (i) must fall within a description of products eligible for concessions in the Socialist Republic of Vietnam;
 - (ii) must comply with the consignment conditions that the goods must be consigned directly from the Kingdom of Cambodia to the Socialist Republic of Vietnam through the border gates provided in the Arrangement between the Ministry of Industry and Trade of the Socialist Republic of Vietnam and the Ministry of Commerce of the Kingdom of Cambodia dated 5th November 2007; and
 - (iii) must comply with the origin criteria given in paragraph 3 below.
3. **ORIGIN CRITERIA:** For exports to the Socialist Republic of Vietnam to be eligible for preferential treatment, the requirement is that either:
 - (i) the plants and plant products are harvested, picked, or gathered after being grown in the territory of the Kingdom of Cambodia.
 - (ii) goods obtained or produced in the territory of the Kingdom of Cambodia solely from goods referred to in sub-paragraphs (i)

If the goods qualify under the above criteria, the exporter and / or producer must indicate "WO" in Box 8 of this form.

4. **EACH ARTICLE MUST QUALIFY:** It should be noted that all the goods in a consignment must qualify separately in their own right.
5. **DESCRIPTION OF GOODS:** The description of goods must be sufficiently detailed to enable the goods to be identified by the Customs Officers examining them. Name of the producer and any trade mark shall also be specified.
6. The Harmonized System number shall be that of the Socialist Republic of Vietnam.
7. The term "Exporter" in Box 11 may include the producer or exporter.
8. **FOR OFFICIAL USE:** The Customs Authority of the Socialist Republic of Vietnam must indicate (✓) in the relevant boxes in Column 4 whether or not preferential treatment is accorded.

<p>1. Goods consigned from (Exporter's business name, address, country)</p>			<p>Reference No.</p> <p style="text-align: center;">VIETNAM PREFERENTIAL TARIFF FOR AGRICULTURAL PRODUCTS OF CAMBODIA</p> <p style="text-align: center;">CERTIFICATE OF ORIGIN</p> <p style="text-align: center;">(Combined Declaration and Certificate) FORM S</p> <p style="text-align: center;">Issued in Kingdom of Cambodia</p> <p style="text-align: right;">See Notes Overleaf</p>		
<p>2. Goods consigned to (Consignee's name, address, country)</p>			<p>4. For Official Use</p> <p><input type="checkbox"/> Preferential Treatment Given Under Vietnam Preferential Tariff</p> <p><input type="checkbox"/> Preferential Treatment Not Given (Please state reason/s)</p> <p style="text-align: center;">Signature of Authorised Signatory of the Importing Country</p>		
<p>3. Means of transport and route (as far as known)</p> <p>Departure date</p> <p>Truck's Reg. No.</p> <p>Place of Discharge/Place of Entry</p>					
5. Item Number	6. Marks and numbers on packages	7. Number and type of packages, description of goods (including quantity where appropriate and HS number of the importing country)	8. Origin criterion (see Notes Overleaf)	9. Gross weight or other quantity and value (FOB)	10. Number and date of invoices
<p>11. Declaration by the exporter</p> <p>The undersigned hereby declares that the above details and statements are correct; that all the goods were produced in</p> <p style="text-align: center;">KINGDOM OF CAMBODIA</p> <p>and that they comply with the origin requirements specified for those goods set out in the Notes Overleaf for the goods exported to</p> <p style="text-align: center;">SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM</p> <p>Place and date, signature of authorized signatory</p>			<p>12. Certification</p> <p>It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct.</p> <p>Place and date, signature and stamp of certifying authority</p>		

09623513

OVERLEAF NOTES

1. Member States which accept this form for the purpose of preferential treatment under the Agreement between the Government of Socialist Republic of Vietnam and the Royal Government of the Kingdom of Cambodia on Agricultural Products of Cambodian Origin Receiving Vietnam Preferential Tariffs:

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

KINGDOM OF CAMBODIA

2. **CONDITIONS:** The main conditions for admission to the preferential treatment are that goods sent to the Socialist Republic of Vietnam:
 - (i) must fall within a description of products eligible for concessions in the Socialist Republic of Vietnam;
 - (ii) must comply with the consignment conditions that the goods must be consigned directly from the Kingdom of Cambodia to the Socialist Republic of Vietnam through the border gates provided in the Arrangement between the Ministry of Industry and Trade of the Socialist Republic of Vietnam and the Ministry of Commerce of the Kingdom of Cambodia dated 5th November 2007; and
 - (iii) must comply with the origin criteria given in paragraph 3 below.
3. **ORIGIN CRITERIA:** For exports to the Socialist Republic of Vietnam to be eligible for preferential treatment, the requirement is that either:
 - (i) the plants and plant products are harvested, picked, or gathered after being grown in the territory of the Kingdom of Cambodia.
 - (ii) goods obtained or produced in the territory of the Kingdom of Cambodia solely from goods referred to in sub-paragraphs (i)

If the goods qualify under the above criteria, the exporter and / or producer must indicate "WO" in Box 8 of this form.

4. **EACH ARTICLE MUST QUALIFY:** It should be noted that all the goods in a consignment must qualify separately in their own right.
5. **DESCRIPTION OF GOODS:** The description of goods must be sufficiently detailed to enable the goods to be identified by the Customs Officers examining them. Name of the producer and any trade mark shall also be specified.
6. The Harmonized System number shall be that of the Socialist Republic of Vietnam.
7. The term "Exporter" in Box 11 may include the producer or exporter.
8. **FOR OFFICIAL USE:** The Customs Authority of the Socialist Republic of Vietnam must indicate (✓) in the relevant boxes in Column 4 whether or not preferential treatment is accorded.

1. Goods consigned from (Exporter's business name, address, country)		Reference No. VIETNAM PREFERENTIAL TARIFF FOR AGRICULTURAL PRODUCTS OF CAMBODIA CERTIFICATE OF ORIGIN (Combined Declaration and Certificate) FORM S Issued in Kingdom of Cambodia <div style="text-align: right;">See Notes Overleaf</div>			
2. Goods consigned to (Consignee's name, address, country)		4. For Official Use <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Given Under Vietnam Preferential Tariff <input type="checkbox"/> Preferential Treatment Not Given (Please state reason/s) <div style="text-align: right;">Signature of Authorised Signatory of the Importing Country</div>			
3. Means of transport and route (as far as known) Departure date Truck's Reg. No. Place of Discharge/Place of Entry					
5. Item Number	6. Marks and numbers on packages	7. Number and type of packages, description of goods (including quantity where appropriate and HS number of the importing country)	8. Origin criterion (see Notes Overleaf)	9. Gross weight or other quantity and value (FOB)	10. Number and date of invoices
11. Declaration by the exporter The undersigned hereby declares that the above details and statements are correct; that all the goods were produced in <div style="text-align: center;">KINGDOM OF CAMBODIA</div> and that they comply with the origin requirements specified for those goods set out in the Notes Overleaf for the goods exported to <div style="text-align: center;">SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM</div> <div style="text-align: right;">Place and date, signature of authorized signatory</div>			12. Certification It is hereby certified, on the basis of control carried out, that the declaration by the exporter is correct. <div style="text-align: right;">Place and date, signature and stamp of certifying authority</div>		

09623513

OVERLEAF NOTES

1. Member States which accept this form for the purpose of preferential treatment under the Agreement between the Government of Socialist Republic of Vietnam and the Royal Government of the Kingdom of Cambodia on Agricultural Products of Cambodian Origin Receiving Vietnam Preferential Tariffs:

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

KINGDOM OF CAMBODIA

2. **CONDITIONS:** The main conditions for admission to the preferential treatment are that goods sent to the Socialist Republic of Vietnam:
 - (i) must fall within a description of products eligible for concessions in the Socialist Republic of Vietnam;
 - (ii) must comply with the consignment conditions that the goods must be consigned directly from the Kingdom of Cambodia to the Socialist Republic of Vietnam through the border gates provided in the Arrangement between the Ministry of Industry and Trade of the Socialist Republic of Vietnam and the Ministry of Commerce of the Kingdom of Cambodia dated 5th November 2007; and
 - (iii) must comply with the origin criteria given in paragraph 3 below.
3. **ORIGIN CRITERIA:** For exports to the Socialist Republic of Vietnam to be eligible for preferential treatment, the requirement is that either:
 - (i) the plants and plant products are harvested, picked, or gathered after being grown in the territory of the Kingdom of Cambodia.
 - (ii) goods obtained or produced in the territory of the Kingdom of Cambodia solely from goods referred to in sub-paragraphs (i)

If the goods qualify under the above criteria, the exporter and / or producer must indicate "WO" in Box 8 of this form.

4. **EACH ARTICLE MUST QUALIFY:** It should be noted that all the goods in a consignment must qualify separately in their own right.
5. **DESCRIPTION OF GOODS:** The description of goods must be sufficiently detailed to enable the goods to be identified by the Customs Officers examining them. Name of the producer and any trade mark shall also be specified.
6. The Harmonized System number shall be that of the Socialist Republic of Vietnam.
7. The term "Exporter" in Box 11 may include the producer or exporter.
8. **FOR OFFICIAL USE:** The Customs Authority of the Socialist Republic of Vietnam must indicate (✓) in the relevant boxes in Column 4 whether or not preferential treatment is accorded.